

# Железнодорожные перевозки в Китае.

## Договоры



**Mr. Lin Mao**

партнер юридической фирмы  
Chongqing Jing Sheng (партнер  
юридической компании  
«Экономические споры»)

## 中国铁路运输合同的相关法律问题

随着“一带一路”建设的推进，中国非常重视国际铁路货物运输的发展。在铁路运输活动中，铁路运输合同作为保障各方权利义务的合约十分重要。根据《中国民法典》第八百零九条的规定，运输合同是承运人将旅客或者货物从起运地点运输到约定地点，旅客、托运人或者收货人支付票款或者运输费用的合同。另外，根据铁路法第十一条的规定，铁路运输合同是明确铁路运输企业与旅客、托运人之间权利义务关系的协议。根据前述法律规定，我们可以概括出铁路货物运输合同的概念，就是铁路货物运输企业根据托运人的要求，将货物运送至目的地，交付给指定的收货人，托运人或者收货人支付运输费用的合同。

С развитием инициативы "Один пояс, один путь" Китай придает большое значение развитию международных железнодорожных грузоперевозок. В рамках железнодорожных транспортных операций договор железнодорожной перевозки является важным соглашением, которое обеспечивает защиту прав и обязанностей всех участвующих сторон.

Согласно статье 809 Гражданского кодекса Китайской Народной Республики, договор перевозки представляет собой соглашение, по которому перевозчик транспортирует пассажиров или грузы из места отправления в согласованное место назначения, а пассажир,

отправитель или получатель оплачивают стоимость проезда или транспортировки.

Кроме того, согласно статье 11 Закона о железных дорогах Китайской Народной Республики, договор железнодорожной перевозки — это соглашение, которое определяет права и обязанности между железнодорожными предприятиями, пассажирами и отправителями.

На основании вышеуказанных правовых положений можно обобщить понятие договора железнодорожной перевозки. Это договор, по которому предприятия железнодорожного грузового транспорта по запросу отправителя перевозят грузы в пункт назначения и передают их назначенному получателю, при этом отправитель или получатель оплачивает транспортные расходы.

铁路运输合同的法律特征主要有以下几个方面, 第一, 铁路运输合同一方主体的特定性, 凡是铁路运输合同, 其一方当事人必定是铁路运输企业。就中国法律的规定, 适格的铁路承运人, 只能是中国铁路总公司下属的各个铁路公司, 这是铁路运输合同对承运人的特定资格限制。第二, 铁路运输合同自由的限制性。民法典第八百一十条规定了承运人的强制缔约义务, 从事公共运输的承运人, 不得拒绝托运人通常合理的运输要求, 使铁路运输合同当事人的自由意志受到了限制。第三, 铁路运输合同是格式合同, 格式条款是当事人为了重复使用而预先拟定, 并在订立合同时未与对方协商的条款, 采用格式条款

的合同称为格式合同，也可称之为定式合同或者标准合同。铁路运输合同的形式与条款，都是铁路承运人预先拟定好的，托运人填写了托运单之后，就意味着其无条件接受铁路运营方的一切要求，没有协商谈判的余地，采用格式合同的形式，节约时间，降低缔约成本。第四，铁路运输合同是诺成性合同，根据铁路货物运输合同实施细则条规定，按年度半年度、季度或者月度签订的货物运输合同，经双方在合同上签字后，合同即告成立。由此可见，铁路运输合同属于诺成性合同，只要双方意思表示一致，并不需要完成实际的运输行为，或者托运货物的实际交付，即可宣告成立。第五，无过错责任原则。根据民法典第 832 条的规定，承运人对运输过程中货物的毁损，灭失，承担损害赔偿责任。但是，承运人证明货物的毁损，灭失是因不可抗力，货物本身的自然性质或者合理损耗，以及托运人，收货人的过错所造成的不承担损害赔偿责任。

Юридические характеристики договоров железнодорожной перевозки

### **1. Специфичность одной из сторон договора**

Для любого договора железнодорожной перевозки одной из сторон обязательно является предприятие железнодорожного транспорта. Согласно китайскому законодательству, правом перевозчика в рамках железнодорожного транспорта обладают только различные железнодорожные компании, входящие в состав Китайской железнодорожной корпорации (China Railway

Corporation). Это накладывает ограничение на квалификацию перевозчика в договорах железнодорожной перевозки.

## **2. Ограничение свободы договора**

Согласно статье 810 Гражданского кодекса Китайской Народной Республики, перевозчик, осуществляющий публичные перевозки, не вправе отказать отправителю в выполнении его разумных требований о перевозке. Это ограничивает свободу воли сторон в рамках договора железнодорожной перевозки и налагает обязательные контрактные обязанности на перевозчика.

## **3. Договоры с типовыми условиями**

Типовые условия составляются заранее одной из сторон для многократного использования и не обсуждаются с другой стороной при заключении договора. Договоры, содержащие такие условия, называются стандартными договорами, формальными договорами или договорами с типовыми условиями. Форма и условия железнодорожных договоров перевозки заранее составляются перевозчиком. После заполнения отправителем транспортной накладной считается, что он принимает все требования оператора железной дороги без возможности ведения переговоров. Использование стандартных договоров экономит время и снижает затраты на их заключение.

#### **4. Консенсуальный характер договора**

Согласно положениям Правил реализации договоров железнодорожной грузоперевозки, договоры на перевозку грузов, заключенные на год, полгода, квартал или месяц, считаются заключенными после подписания обеими сторонами. Таким образом, договор железнодорожной перевозки имеет консенсуальный характер. Для его заключения достаточно достижения соглашения между сторонами, без необходимости фактической перевозки или передачи грузов.

#### **5. Принцип ответственности независимо от вины**

Согласно статье 832 Гражданского кодекса Китайской Народной Республики, перевозчик несет ответственность за повреждения или потери, возникшие во время транспортировки грузов. Однако перевозчик освобождается от ответственности, если докажет, что ущерб или потеря произошли в результате действия непреодолимой силы, естественных свойств или нормального износа груза, либо по вине отправителя или получателя.

Эти характеристики подчеркивают уникальность и правовое регулирование договоров железнодорожной перевозки в Китае.

铁路运输合同和其他民事法律关系相同，也是由合同的主体，合同的内容和合同的客体三要素构成，缺一不可。铁路货物运输合同的主体是指以自己的名义参加到铁路运输合同法律关系中，并享有合同权利，承担合同义务的人，具体包括铁路运输企业、托运人和收货人。铁路运输企业是专门从事铁路运输活动，依法独立经营自负盈亏独立核算，具有法人资格的营利性机构，铁路运输企业在铁路货物运输合同关系中也称为承运人，是指与托运人签订铁路运输合同，利用铁路运输的方式，将托运人托运的货物从起送地点运送至约定地点，并收取费用的当事人。需要注意的是，铁路的站段是铁路运输企业的基层组织，他们是以铁路局公司的名义进行运输活动，因此不能作为铁路运输合同的主体对待。

#### Элементы договора железнодорожной перевозки

Как и другие гражданско-правовые отношения, договор железнодорожной перевозки состоит из трех обязательных элементов: субъекты договора, содержание договора и объект договора. Каждый из этих элементов является неотъемлемой частью договора.

##### 1. Субъекты договора железнодорожной перевозки

Субъектами договора являются лица, которые участвуют в правовых отношениях по договору железнодорожной перевозки от своего имени, пользуются договорными правами и несут договорные обязательства. К ним относятся:

#### Предприятия железнодорожного транспорта

Грузоотправители

Грузополучатели

Предприятия железнодорожного транспорта

Это специализированные организации, занимающиеся железнодорожной перевозкой, которые осуществляют свою деятельность самостоятельно, несут ответственность за свои доходы и убытки и ведут самостоятельный учет. Эти предприятия обладают статусом юридического лица.

В контексте договора железнодорожной перевозки предприятие железнодорожного транспорта также называют перевозчиком. Перевозчик — это сторона, которая заключает договор железнодорожной перевозки с грузоотправителем, осуществляет транспортировку грузов из пункта отправления в согласованное место назначения и взимает за это плату.

Важно отметить, что станции и участки, являясь низовыми организациями железнодорожных предприятий, осуществляют транспортную деятельность от имени компаний железнодорожных управлений. Таким образом, они не могут рассматриваться как субъекты договора железнодорожной перевозки.

Эта структура субъектов договора подчеркивает значимость их ролей и разграничение прав и обязанностей в рамках правовых отношений по железнодорожной перевозке.

第二个主体是托运人，托运人是指委托承运人运输货物，并与其签有运输合同的人，包括自然人、法人和其他非法人组织。实践中托运人既可以是货物的所有人，也可以不是其所有人，既可以是国家机关，也可以是企事业单位或者自然人。

第三个主体是收货人，是指托运人在货物运单上指定的在货物到达后由他提取货物的组织或个人。

Третьим субъектом договора железнодорожной перевозки выступает грузополучатель. Грузополучатель — это организация или лицо, указанное грузоотправителем в транспортной накладной в качестве получателя груза.

Грузополучатель принимает на себя обязательства по принятию груза после его доставки в согласованный пункт назначения. Юридическое или физическое лицо, указанное в накладной, становится ключевой фигурой на завершающем этапе транспортной цепочки, обеспечивая надлежащее оформление получения и возможное исполнение связанных с этим обязательств.

Таким образом, договор железнодорожной перевозки предполагает четко определенные роли всех сторон, участвующих в его исполнении. Это обеспечивает прозрачность, юридическую ясность и защиту прав всех участников транспортного процесса.

了解完主体，接下来再介绍一下铁路货物运输合同中各主体应当承担的法定义务，根据铁路法第 16 条到 30 条，以及民法典在第 19

章的运输合同中的规定，对承运人，托运人和收货人的权利义务进行了明确。这些规定为铁路货物运输合同的履行提供了法律依据。

首先，托运人在履行铁路货物运输合同中，负有的义务主要有一、如实报告托运货物的情况。二、按照铁路货物运输合同的约定，及时向铁路承运人交付运输的货物。三、对运输的货物进行包装，以保证运输安全。四、按照规定支付运输费用。五、如果是保价运输的，要声明价格，并按照保价运输支付保价费。

其次，是承运人在铁路运输合同中的主要义务，具体分为承运，运送，交付三个阶段，承运人的承运就是接受运输货物，配备车厢，组织装车验收货物的过程。二运送阶段，运送阶段属于铁路承运人内部的行为，是承运人为履行交付义务而进行的活动。三是交付阶段，交付阶段是承运人与收货人交接货物的过程，承运人的义务是要保证及时将货物交付给收货人，并且要保证货物的安全，完好和完整。

最后是收货人，作为铁路货运合同的第三人，同样具有相应的权利义务，他的基本义务包括及时到站领取货物，逾期领取货物要承担保管费，补交托运人未交的运费以及运输途中发生的其他费用。第三，收货人有验收货物义务。

Юридические обязательства сторон в договоре железнодорожной перевозки четко определены в статьях 16–30 Закона о железных дорогах Китайской Народной Республики и положениях главы 19 Гражданского кодекса Китайской Народной Республики о договорах перевозки. Эти правила предоставляют

правовую основу для исполнения договоров железнодорожной перевозки.

Во-первых, грузоотправитель, исполняя договор железнодорожной перевозки грузов, несет следующие основные обязательства: правдиво указывать информацию о грузе; своевременно предоставлять груз перевозчику в соответствии с условиями договора железнодорожной перевозки; упаковывать груз таким образом, чтобы обеспечить его безопасность во время транспортировки; оплачивать транспортные расходы в соответствии с установленными правилами; в случае застрахованной перевозки — декларировать стоимость груза и оплачивать страховые взносы.

Во-вторых, основные обязательства перевозчика в рамках договора железнодорожной перевозки делятся на три этапа: прием груза, транспортировка и доставка. Этап приема груза включает процесс принятия перевозчиком груза, предоставление вагонов, организацию погрузки и проверку груза. Этап транспортировки представляет собой внутренние действия перевозчика, которые проводятся для выполнения обязательств по доставке груза. Этап доставки заключается в передаче груза перевозчиком грузополучателю. Перевозчик обязан обеспечить своевременную доставку груза грузополучателю, а также гарантировать его сохранность, целостность и комплектность.

Наконец, грузополучатель, являясь третьей стороной в договоре железнодорожной перевозки, также имеет свои права и обязанности. Основные из них включают своевременное получение груза на станции назначения; оплату сборов за хранение груза в случае просрочки получения; погашение задолженности за перевозку, если грузоотправитель не оплатил транспортные услуги, а также других расходов, возникших в процессе транспортировки; проверку груза при его получении.

总之,随着“一带一路”建设过程中铁路货物运输量的不断增加,中国在相关法律体系上也越来越完备。铁路运输作为中国与白俄罗斯之间货物贸易的一种重要运输方式,也将在两国经贸发展中发挥重要作用。

В заключение, с непрерывным увеличением объема железнодорожных грузоперевозок в ходе реализации инициативы «Один пояс, один путь» правовая система Китая в этой области становится все более комплексной. Железнодорожный транспорт, являясь важным способом перевозки грузов в торговле между Китаем и Беларусью, будет играть значительную роль в экономическом и торговом развитии обеих стран.

## Рекомендация!

В случае возникновения сложных вопросов или желания полностью освободить себя от кропотливой работы по подготовке документов в иностранный суд, **мы советуем обратиться к специалистам юридической компании «Экономические споры»**, которые обладают большим успешным опытом в сопровождении клиентов в разбирательствах в иностранных судах, представлении интересов клиентов на любой стадии разрешения споров, а также признании и исполнении решений иностранных судов.

Подробнее о наших услугах в сфере сопровождения клиентов в иностранных судах:

<https://e-sud.by/service/stroitelnie-spori>.



+375-29-2688821



www.e-sud.by  
info@e-sud.by



г. Гродно, ул. Калючинская, 23-202.  
г. Минск, ул. Кульман, 11-604